

金剛薩埵修誦法本 (繁體版)

蔣孜曲傑怙主果碩仁波切傳授



༥ རྩི་མེས་ས་དཔའི་བསྐྱོམ་བརྩས་བཞུགས་སོ།། 金剛薩埵修誦

༡༣༥། འཁོར་མཆོག་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་འགོ། ཁམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དབང་གིས་སྒྲུབ། ། ལྷན་སྐྱབས་ལ་འགོད་པར་བཞུ། ། ལྷན་སྐྱབས་མེས་མེད་ཡང་དག་བསྐྱེད།

棍秋 孫拉 加蘇卓
最勝三寶我皈依

། དགོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བདག་སྐྱབས་མཆི། །སྤྱིག་པ་ཐམས་ཅད་སོ་སོར་བཤགས། །ལྷོ་བའི་དགེ་ལ་རྩེས་ཡི་རང་། །སངས་རྒྱལ་བྱང་ཆུབ་ཡིད་ཀྱིས་གསུང་།

棍秋 孫拉 達加企
我今皈依勝三寶

(歸依發心誦三遍)

觀修正行：

རང་གི་སྤྱི་བོད་པོ་ལས་བསྐྱོད་དང་། མལས་རྒྱ་བའི་དཀྱིལ་ལ་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ལུང་དུ་ཕྱོད་པའི་དཀར་པོ་ཅེས་པ་ལྟེ་བ་ལ་ཕྱོད་པ་ལྟེ་གིས་མཆོད་པ།

讓給 吉我 邦雷 貝麻當 阿雷 達威 基擴吉 滇杜 吽雷 多皆 嘎波 傑納巴 迭哇拉 吽給千巴
自頂上邦字化蓮花，阿字化月輪，其上吽字化白色五股金剛杵，杵之臍間吽字莊嚴。

དེ་ལས་འོད་འཕྲོ་སྒྲིག་ རྟོན་གཉིས་ བྱས་འདུས་ཡོངས་སུ་སྒྱུར་བ་ལས་རྗེ་ཤེས་ས་དཔལ་སྒྱུ་མདོག་དཀར་ལོ་ཞལ་གཅིག་བྱལ་གཉིས་ཀྱིས་རྗེ་དང་འིལ་བྱ་འཛིན་པ།
迭雷 我澈 敦尼皆度 永蘇 久巴雷 多皆 森巴 棍多 嘎波 協吉 洽尼吉 多皆當 吉布今巴
由波放光，作二利淺收攝，悉皆化成金剛薩埵，身白色，一面二臂，手持金剛杵與鈴，

ཏུ་མ་དེ་རྒྱུ་བ་མ་དེ་ཀར་མོ་ཞལ་གཅིག་ལྷན་གཉིས་ཀྱིས་ཡི་ཏུ་བ་དང་མོད་པ་བཞིན་པ་མ་བཟུང་པ། གཉིས་ཀའང་།

雲多皆 內麻 嘎摩 協吉 洽尼吉 吉固當 特巴 今巴 去巴 尼嘎昂
與金剛慢母，身白色，一面二臂，手持彎刀和顱器相擁，二者

དང་དང་རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱན་སྒྲུབ་ལས་སྒྲུབ་པ། །ཡལ། །རྟེན་སྤྱི་ལ་ཡུང་གིས་བཞུགས་པ། །དེའི་སྤྱི་ཐོང་ལྷོ་མཁའ་ནང་ལྷུང་ཐུགས་ཀར་རྒྱུ། །
達當 仁波切 簡納昔貝 哲巴 亞 多吉 基仲 給修巴 迭吉我喻 今巴阿 土嘎吽
身上有絹綢及寶飾莊嚴，佛父 金剛跏趺坐姿，其頂、喉、心間，各有喻阿吽三字。

ཐུགས་ཀའི་རྩྭ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་འབྲེལ་ཤེས་པ་སྤྲུག་པར་ས། རེ་རྩྭ་པོ་རྩོེ་གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར།
 土給 吽雷 我色 澈貝 讓哲 耶協巴 間章 紮吽邦火 尼蘇 美巴久
 心間吽 字放光，迎請與自身相似之智慧尊。 紮吽邦火 二者成無別。

མཐར་ཡའ་ཐུགས་ཀའི་རྩྭ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། དབང་གི་ལྷ་རྣམས་ཐུན་མཇས།

拉揚土給 吡雷我色澈 汪給拉南 間章
復次，心間吡字放光，迎請灌頂尊衆。

དེ་ཡེ་ཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་འདི་པ་ཐོན་པར་དབང་བསྐྱར་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས།

迭新 協巴 湯皆吉 迪拉 溫巴 汪固 杜索 協索哇 達貝
祈請一切如來現前作灌頂，如是祈請故，

དེ་ནས་ས་ཀྱིས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་བདུད་ཅིས་གང་པའི་བུམ་བུ་ཐོག་ནས་ནས་ཨོ་ས་མར་ཏ་མུ་ག་ཏ་ཨ་ཞི་ཤི་ག་ཏ་ས་མ་ཡ་ལྷོ་ཡེ་ཤྱི།

迭南吉 耶協吉 杜吉 岡威 奔巴 透內 噶沙哇 達他嘎達 阿比克 嘎達 沙麻亞 西利耶咩
波等持遍滿智慧甘露之寶瓶，噶 沙哇 達他嘎達 阿比克 嘎達 沙麻亞 西利耶咩

ཞིས་དབང་བསྐྱུར། སྒྲ་ཡོ་ཤེས་ཀྱི་བདུན་ཅིག་པ། ལུ་ཕྱག་མ་སྤྱི་གཙུག་ཏུ་གནས་པ་ཡོངས་སུ་གླུང་བ་ལས་མི་བསྟོད་པས་དབུ་བརྒྱུ་ཅིང།
協汪固 固耶協吉 杜吉岡 秋拉麻 吉主杜 內巴 永蘇 久巴雷 米覺貝 屋間今
施灌，智慧甘露遍滿全身，餘水盈滿至頂而住，悉皆化成不動佛為頂嚴，

ཐུགས་ཀར་མཐུ་བའི་སྒྲེང་དུ་སྤྱོད་གི་མཐར་ཡི་གེ་བརྒྱ་བའི་སྐུགས་ཀྱིས་བསྐྱོར་བར་བྱས།

土嘎達威滇杜吽給他伊給加貝納吉果哇久
心間月輪上吽字，周圍有百字明咒語圍繞，

ཞེས་གསོལ་བ་བྲལ་བ་ས། ཐུགས་ཀདི་ཐུགས་ཟེང་རྩྱུ་དང་བཅས་པ་ལས་འདྲ་ཟེང་འཕྲོས། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐྱིག་ཐྱིབ་ཐྱུངས།
 協索哇 達貝 土給 納成 吽當 皆巴雷 我色澈 森間 湯皆吉 迪吉江
 如是祈請故，心間咒鬘及吽字放光，淨除所有衆生諸障，

དེ་ནམས་ཀྱི་སྐྱུག་སྐྱུང་སྐྱགས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཤོད་ཀྱི་ནམ་པར་བསྐྱུས་ནས་སྐྱགས་ཀའི་རྩྭ་ལ་ཐིམ་བཤམ་གཤིབ་ཤིང་དང་མཐུ་སྟོབས་ཕུན་སྐུམ་ཚོགས་པར་བྱུང་།
迭南吉 固松 土吉 雲滇 湯皆 哦吉 南巴 杜內 圖給 吽拉 廷貝 席記檔 土多 朋孫措 巴久
波等之一切身語意功德，皆以光之形相收攝融入心間之吽་ཀླ་字，而令威德、力用豐足圓滿也。

སུ་པོ་ཁྱེ་བླ་མ།	ཨ་རུ་འཁྱེ་བླ་མ།	སངས་ལྷི་མེད་ཡུ་ཆོ།	སངས་རྒྱ་མུ་ཅེ།	ཅིནྟི་ལྷོ་ཀྲ་རུ།
蘇波卡友 美巴哇	阿努拉多 美巴哇	沙哇興迪 美巴亞紮	沙哇嘎麻 蘇紮美	吉當 西利央 固如吽
將不退我自性	不離悲護我自性	一切成就我賜無餘	一切事業祈賜我	心護賜與

།བདག་ནི་མི་ཤེས་སྒྲོངས་བ་ཡིས། 達尼 米協 蒙巴伊 我以無知愚昧故	།དམ་ཆོག་ལས་ནི་འགལ་ཁྱེད་ཉམས། 當企 雷尼 給興釀 衰損違犯波誓句	།ཁྲ་མཐོན་པོས་སྐྱབས་མཛོད་ཅིག། 拉麻 棍波 加則今 上師帖主祈救護
།གཙོ་བོ་དྲེ་འཛིན་བ་སྟེ། 左我 多皆 今巴迭 於波主尊執金剛	།ཐུགས་ཐེ་ཆེན་པོའི་བདག་ཉིད་ཅན། 土皆 千波 達尼間 具大慈悲之大士	།འགྲོ་བའི་གཙོ་ལ་བདག་སྐྱབས་མཆོ། 卓威 周拉 達加企 我欲皈依有恃尊

ཞེས་གསུངས་ནས་རང་ལ་ཐིམ་བས་རང་གི་སྒོ་གསུམ་དང་དོན་ཤེས་ས་དབའི་སྒྲུ་གསུང་ཕྱགས་དབྱེར་མི་ཁྱེད་པར་གྱུར།
協松内 讓拉 廷貝 讓給 果孫當 多皆 森貝 固松土 耶米 切巴久
如是云已溶入自身故，自身三門與金剛薩埵身語意成無別。

།དུས་གསུམ་ག་ཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།
 杜孫 協貝 皆哇 湯皆吉
 三時如來一切佛
 །འདག་གཞན་དགེ་བའི་རྩ་བ་འདི་ཀྱང་ཁྱང་།
 達賢 給威 札哇 迪棍江
 自他所有諸善根

།བཞུ་བ་གང་ལ་མཆོག་ཏུ་བཞུགས་པ་དེས།
我哇 岡拉 秋杜 納巴迭
迴向中之最勝者
།བཟང་པོ་སྤྱོད་ཐེར་རབ་ཏུ་བཞུ་བར་བགྱ།
桑波 決企 繞度 我哇計
爲利樂故做迴向

金剛薩埵修誦・2

༄༅། །སྤྱབས་ཇེ་མཁན་ཆེན་སྒོ་སྟོན་རིན་པོ་ཆེ་དག་དབང་གསུང་རབ་བསྟན་འཛིན་དག་ལེགས་སྒྱུ་མཆོད་

ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།།

怙主堪千果碩仁波切尊者長久住世祈願文

༄༅། །ཨོ་སྨྲ་སྟི།

喻梭迪

ཁཚན་སྟན་བདུད་རྩི་ཡིད་ལ་བསྟེན་པའི་མོད།

千年 杜吉 伊拉 滇貝摩
福壽善譽意念中依止

འཆི་མེད་གྲུབ་པའི་བྱིན་བརྒྱ་དེང་འདིར་ཤོབས།

企美 主貝 今加 滇迪頗
無死成就加持祈降臨

ཁ་སྤང་དགེ་སྟན་ལེགས་བཤད་ནོར་བུའི་གཏེར།

麻美 給滇 雷協 諾布迭
殊勝圓融格言大寶藏

དབྱུང་འཛིན་རང་རྩལ་དོམས་པའི་དབྱིག་གི་གཏེར།

亞久 讓則 我貝 伊給迭
自力圓滿止觀雙運身

ཐབ་གསལ་མཁྱེན་རབ་ལྷ་ལམ་ཡངས་པའི་མཁའ།

沙色 千熱 拉藍 揚貝卡
深廣智慧浩瀚如虛空

ཁུའྲངས་བྲལ་སྤྱོད་པའི་རྒྱ་བར་ཞབས་བརྟན་ཤོག།

從哲 麻威 達哇 夏滇修
祈請長住無比對辯地

ཁྱུ་པའི་ཆོག་དོན་རྒྱ་ཁྱིའི་འདབ་སྟོང་རྒྱས།

宗貝 企敦 間吉 達東皆
激言詞意嚴飾似寶樹

ཁམ་ལྟན་བསྟན་སྤུང་དམ་ཅན་རྒྱ་མཆོད་སྟོབས།

土滇 滇松 當間 加措多
悉具加被威嚴誓句尊

གཞོན་ནུལ་དྲི་ཇིའི་ཆོ་སྟོན་སྤྱབ་པའི་མགོན།

旋哲 多吉 策索 主貝棍
成辦不壞金剛壽怙主

དག་གི་དབང་ལྷན་ཐུབ་གསུང་རབ་འབྱམས་གཞུང་།

昂給 汪秋 土松 熱江雄
具足佛說深廣語自在

རྒྱ་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་མཆོལ་གསོལ་བ་འདེབས།

加千 卻吉 措拉 索哇迭
廣大法海上師我祈請

རྒྱལ་སྤྱོད་པའི་འཛུམ་རྒྱབས་བྱུགས་ཀྱི་མཐར།

皆色 覺貝 尊拉 秋吉他
喜登彼岸無餘佛子行

ལྷན་བསམ་བདུད་རྩིའི་རྒྱ་བ་འཛུམ་པའི་རྒྱབས།

哈三 杜吉 達哇 尊貝拉
增上意樂欣喜如滿月

འཆད་བསྐབས་གསུམ་འཆི་མེད་ཇིང་བུདངར།

切巴 嘎孫 企美 今布昂
法音宣流日月永不墜

བསྟན་པའི་གསལ་བྱེད་ཆེན་པོར་ཞབས་བརྟན་ཤོག།

滇貝 色皆 千波 夏滇修
祈請常住佛教顯明中

བདག་ཅག་དང་མེས་ལྷན་བསམ་དག་པའི་མཐུས།

達加 迭摩 哈三 達貝土
我等虔信清淨意樂力

ཁ་དེས་སྤྱོད་མར་རོལ་པའི་ཆོ་ལི་ལྷས།

麻年 久麻 若貝 策伊雷
不定幻化長壽之本尊

འཤད་སྤྱབ་བསྟན་པའི་མཛོད་འཛིན་ཆོས་ཀྱི་རྩེ།

協主 滇貝 左今 卻吉皆
教證二法持有妙法主

ཡོངས་དག་འབྲུལ་བྲལ་ལྷ་བཟབ་མའི་གྲོང་།

永大 出哲 達哇 沙摩隆
遍淨離戲深見空性地

སྤྱོད་མཁས་ཆོས་ཀྱི་རྒྱ་མཆོར་ཞབས་བརྟན་ཤོག།

卓克 卻吉 加措 夏滇修
祈請長住善施法海中

ཀྱམ་མོངས་དག་སྒྲེའི་སྟན་པ་ལམ་པའི་དབྱིད།

棍蒙 札迪 門巴 胖貝吉
破障魔軍垂現吉祥光

ཁྱོད་པ་རྣམ་གཞོན་བཟིང་པའི་སྤར་ཁྱིམ་ནོ།

左巴 南諾 吉貝 巴青諾
辯伏外道威猛如利爪

བསྟན་མེད་སྤྱོད་བཅས་རྒྱལ་བའི་བདེན་བྱིན་དང་།

路美 色皆 皆威 滇今當
諸佛菩薩如實加持力

འེ་འབྲས་ཇི་བཞིན་བདེ་སྒྲག་འབྲུབ་ལྷུར་ཅིག།

雷哲 吉興 迭拉 主久吉
祈求如是希願得成就